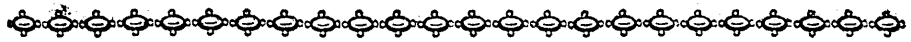


44

LAS MOCEDADES DE ENRIQUE QUINTO. COMEDIA EN TRES ACTOS.

PERSONAS.

- X Enrique, heredero de Inglaterra.
- O El Conde de Rechester, su favorito.
- O Eduardo, page de Enrique.
- O Copp, Capitan corsario.
- X Williams, ayuda de cámara de Enrique.
- O Miladi-Clara, favorita de la Princesa.
- O Bety, sobrina de Copp.



La Escena en Londres, Capital de Inglaterra. El Acto primero y tercero en el Palacio del Príncipe, y en la casa de Vinos de Copp el segundo.

ACTO PRIMERO.

El Teatro figura una sala de Palacio.

ESCENA PRIMERA.

Miladi-Clara y el Conde.

Clara. **S**i, Conde: nuestra Princesa os mira como la causa de la irregular conducta de su esposo.

Cond. Cosa extraña! impido yo á su marido que la quiera?

Clar. No se trata de que vos se lo impidais directamente, mas vaya que vuestro genio satirico, vuestra favorita maña de poner siempre en ridiculo

á los esposos que aman á sus mugeres, y en fin, esos chistes y esas gracias propias de vuestro carácter, dan muy suficiente causa para que todos os miren como un hombre de extremada malicia, y muy peligroso.

Cond. Peligroso? amable Clara, eso es darme vanidad.

Clar. Entendámonos; yo hablaba en quanto á la sociedad.

Cond. Y bien, porque se acompaña nuestro Príncipe conmigo, porque me permite vaya con su Alteza á todas partes, donde diversiones halla,

NA 108 8231
ATA 161425

me juzgais cómplice suyo en sus extravíos? Vaya, sería cosa graciosa que yo á su lado tratara de ser un grave Caton, y censurar quanto haga. No Señora, eso queda para aquellos, que no se hallan en edad de disfrutar los placeres; y en venganza se ocupan en criticarlos.

Mas si la Princesa trata de culpar nuestra conducta, no es estraño que lo haga: es regular que una esposa que no está muy obsequiada, se queje de su marido: Pero vos, amable Clara, que disfrutais su favor, como yo logro la gracia del Príncipe, me parece tenéis experiencia larga de las cosas de la Corte para hacerme tan amarga censura: nuestros papeles son iguales: no se trata sino solo de agradar.

Estaréis vos (verbi gracia) de buen humor; y con todo, si veis triste á vuestra ama, llorais qual la Magdalena: yo por mi parte, si se halla el Príncipe muy alegre, me rio, sin tener gana, y parecemos dos locos. Esto es en buenas palabras saber fingir, mas no importa:

Todos, si tenemos maña para no perder el puesto que tenemos en la gracia de nuestros amos, dirán que de esta ficcion se saca mucho provecho, y que hacemos perfectamente en usarla.

Clar. Mas con esta diferencia, que la Princesa mi ama es sensible, virtuosa, de los sabios apreciada,

y que el Príncipe es...

Cond. Amable, generoso, siempre anda con jóvenes calaberas, y en esto lleva ventaja á la Corte de su esposas; pues ya veis que si se trata de pluralidad de votos, mas locos que sabios se hallan. Pero en fin, dexemos esto, y hablemos, preciosos Clara, de nuestros proyectos.

Clar. Cómo... *Riéndose.* pues que aun tienes esperanzas amorosas?

Cond. Por qué no? el lustre de nuestras casas es igual, lo son los bienes, ambos tenemos las gracias de nuestros amos, y en fin, nuestra boda está ajustada como por razon de estado, si exceptuais la viva llama de amor que en mi pecho encienden vuestras prendas soberanas.

Clar. Y qué pruebas me habeis dado de esa pasion extremada para que la crea yo?

Cond. Como qué pruebas, madama? pues que es una friolera, que en medio de la ilustrada sociedad de este Palacio, sin reparar en la fama que tiene vuestra virtud, sabeis que yo siempre hablaba de vos con muchos elogios?

Clar. Me elogiasteis?

Cond. A mas pasa mi fineza: Conocisteis la Duquesa, esa dama sentimental y patética?

Clar. Qué la ha sucedido?

Cond. Se halla inconsolable: he reñido con ella.

Clar. O! pacaratas; no lo creo.

Cond. Os lo aseguro

por mi honor, ya está acabada la intriga de esos amores.

Clar. Me hareis creer que no es chanzas pero cómo os sujetais á llevar la enorme carga del yugo del matrimonio? Qué aventura es la que causa una determinacion tan violenta y tan extraña en vos?

Cond. La necesidad; mi hermano ha muerto, y la casa no tiene mas heredero que yo: ya veis, pues, madama, que soy el último Conde de Rochester, y se trata de que no muera conmigo mi familia.

Clar. Es acertada esa determinacion, pero yo hasta aquí pensaba que teniais una sobrina.

Cond. Puede, pero no sé nada, con todo, algunos parientes debo tener; pues mi hermana, á quien nunca conocí, cometió la extravagancia de casar con un sugeto que no la igualaba en nada: A Indias marchó con su esposo, y luego tuvimos carta de que los dos habian muerto. Mi hermano, como se hallaba el gefe de la familia, y gobernaba la casa, no quiso reconocer el fruto de esta alianza, que él llamaba extravagante, porque mi señora hermana no casó con otro Conde. Yo hice diligencias varias, despues de muerto mi hermano, para saber dónde para aquea pobre sobrina, pero todas fueron vanas, por lo qual juzgo que ha muerto.

Clar. Si vive, y pobre se halla, será compasion.

Cond. Es cierto.

Clar. Juzgo, que de buena gana la vierais á vuestro lado.

Cond. Y si es linda la muchacha me alegrará mucho mas; pero de nuestra alianza hablemos.

Clar. Querido Conde, sois un loco; pero vaya, capitulemos los dos: si usando de la ventaja que la amistad y el ingenio os han dado sobre el alma del Príncipe, conseguís dexé sus calaberadas y sus paseos nocturnos, disfraces y extravagancias; si conseguís restituirle á una esposa que le ama; en ese caso os prometo...

Cond. Yo reformador, madama! qué dirán los cortesanos! quereis que exponga mi fama, por hacer que...

Clar. Yo os conozco, Señor Conde, y sé que nada os es imposible: el amo como á un tierno amigo os trata: vos sois un hombre instruido: además teneis la gracia ó el don de decir verdades, y verdades muy amargas; de modo, que aunque se sientan, se rien como una chanza.

Cond. Oh! no olvidéis otra gracia que tengo.

Clar. Qual es?

Cond. La maña de hacer que se me destierre algunas quantas semanas cada año.

Clar. Y si la muger que vos pretendéis se allana á sufrir estos desaires...?

Cond. Vaya, combatis mi alma de modo, que no es posible que resista; ya es de Clara este corazon.

Clar. Ah Conde,
si el corazon igualara
vuestra cabeza...! En fin vamos,
ha de quedar aceptada
mi proposicion, ó no?

Cond. Pues que lo quereis me basta,
qualquier que sea el peligro
que en este negocio haya,
me sacrificio gustoso.
Voy á complacer á Clara,
un Principe á corregir,
y que aborrezca sus raras
aventuras y disfraces;
mas ya veis que mi esperanza
será....

Clar. Conseguir mi mano.
A Dios Conde, voy prendada
de vuestra condescendencia,
y comienzo á creer que me ama
vuestro corazon, pues veo
sacrificar en mis aras...

Cond. Nada menos que el amor
de su Alteza, y luego vaya
á decir que yo no sé
quererla bien...

(Vase Clara.)

ESCENA II.

El Conde.

Cond. Intrincada
es la empresa. Convencer
á un jóven que libre vaga
por los campos del placer,
y traerle á las estancias
sombrias de la razon:
volver á una esposa el alma
y el corazon de su esposo,
por cierto que es delicada
la comision y aun penosas
fuera de eso, Enrique ama
demasiado sus placeres
y aventuras, para que haya
esperanza de... con todo,
á la verdad, en sus varias
aventuras solo hallo
diversiones... si encontrara
algun peligro... En efecto,
si esto fuese, se lograría

que le causase disgusto,
lo que ahora placer le causa.

Buscaremos este medio;
la accion es de la mas alta
moral, y me costará
perder por ella la gracia
del Principe, mis pensiones,
y pasar por... Cosa rara
es el mundo. Yo en mi vida
hice mas que extravagancias
y locuras, y con todo
tengo sentada mi baza
de hombre de bien; y una vez,
una no mas, que se trata
de ser hombre de razon,
me expongo á pasar la plaza
de ridiculo: no importa,
sea lo que quiera, mi alma
no abandonará la empresa;
y las locuras que me haga
cometer mi juicio, luego
entre los brazos de Clara,
le toca al amor por fuerza,
pues que son por él, premiarlas.

ESCENA III.

Dicho y Eduardo.

Cond. Ola, mi recomendado
aquí se acerca; qué cara
tan macilenta, Eduardo,
qué tienes?

Eduard. No tengo nada *Suspirando.*
Señor Conde.

Cond. O, suspirito!
para un page es demasiada
melancolia: será
por casualidad, que te hallas
enamorado?

Eduard. Así es;
decidme, no es la desgracia
mayor que puede contarse?
Señor, yo que me preciaba
de insensible; yo que era
vuestro modelo, y que gracias
á ciertas aventurillas,
iba ya cobrando fama

del mayor atolondrado
que hay en la Corte, ahora salga
con enamorarme?

Cond. Hombre!

es posible te propasas
hasta ese punto?

Eduard. Ay, Señor!

si es que de mí no se apiada
vuestro corazón, yo voy
á quedar sin honra y fama;
á combatir con un hombre
el de mas juicio que hayas;
el mas fiel, el mas amante,
y...

Cond. El mas enfadoso: vaya
este mal es epidemia,
según aquí se propaga.

Un Príncipe libertino,
un pagedillo con trazas
de sentimental, y yo
con mis visos de constancia
y cordura, todos tres
pararemos en la casa
de los locos. Vamos, hombre,
sepamos quién es la causa
de esa pasión?

Eduard. Señor Conde..

Cond. Por ventura, alguna dama
de Palacio?

Eduard. No señor.

Cond. Alguna Condesa?

Eduard. Nada:

tampoco es Condesa.

Cond. Acaso

ignoras como se llama
tu querida?

Eduard. No señor:

su nombre es Bety.

Cond. Caramba,

que es un nombre muy ilustre:
y dí; qué florida estancia
es en la que esa deidad
reside, siendo sus gracias
las que en cielo la trasforman?

Se rie el Conde.

Eduard. Mi dama está en una casa...
Señor Conde, no os riais
á mi costa.

Cond. Vaya, vaya,

conozco que amas de veras,
pues que das pruebas tan claras
de ridiculo. Acabemos:
vive en Palacio tu dama?

Eduard. No señor.

Cond. Pues donde vive?

Eduard. Su deliciosa morada
es una casa de vinos.

Cond. Ah, Ah; qué locura!

Eduard. Calla,

y qué extraño es que allí viva?
su tío puso la casa
de vinos que hay en el barrio
de Sontívariz, de gran fama
por el buen licor.

Cond. Su tío;

será un truchimán de marca
de aquellos...

Eduard. No: poco, á poco,
es hombre de muy honrada
conducta: fue capitán
de un corsario: é hizo varias
presas.

Cond. Pero dí, te atreves
á frecuentar esa casa
con tu uniforme?

Eduard. No tal:

sabeis que tengo la gracia
de cantar bien, y además
hablo la lengua italiana:
con que así paso por maestro
de la niña.

Cond. Te disfrazas,
y eres el signor...

Eduard. Georgim,
serbo di lei.

Cond. Es extraña

tu aventura; vive Dios
que tiene todas las trazas
de novela: el tío fue
corsario, y así tu dama
puede ser una Princesa
que robaron los piratas
al otro lado del mar.

Eduard. Señor, dexemos las chanzas
yo no diré que mi dueño
sea Princesa ni Infanta.

pero á veces he pensado,
que es algo mas que... *Indeciso.*

Cond. Calla

que estás loco. El Príncipe aquí
viene, marcha á la antesala,
que otra vez discurrirémos,
sobre si ha de ser tu dama
hija del Emperador
del Mogol.

Eduard. A mí me basta,
y sea lo que se fuese... *(V. derecha.)*

ESCENA IV.

El Conde.

Cond. Pobre muchacho; se halla
expuesto á sacrificarse
al amor de una intriganta,
que le ha conocido el flaco,
y sabe sacar ventaja
de su inocencia; pues yo
lo he de impedir; á esa casa
iré esta noche, y quizás,
si Enrique me acompaña
puede proporcionarse
mi plan de reforma. Es rara
la idea; pero con todo,
no debo desampararla.
Bueno, fuera que lograss
servir á la hermosa Clara,
desengañar á mi Príncipe,
y libertar de una trampa
á su page.

ESCENA V.

Dicho y Enrique.

Enriq. Conde mio,
vamos; están ya trazadas
las líneas, para esta noche?
No has imaginado nada
de nuevo?

Cond. Todo al contrario;
ahora mismo haciendo estaba
las mas serias reflexiones,
sobre mi vida pasada.

Veo voy envejeciendo,
y la misma edad me habló
de reforma.

Enriq. Bello Apóstol!

Me haces reir con esas chanzas
de filósofo; tú finge
lo que quieras; por mas que hagas
ninguno te ha de creer.

Cond. Harán mal: sale de mi alma
esta determinacion,

y quedará comprobada
para todos los ridiculos,
mirándola afianzada

con el santo matrimonio.

Enriq. Con que de veras te casas?
y es esa prueba de juicio?

Cond. Si no lo es, al menos se halla
recibida como tal
en el mundo. Ladi-Clara...

Enriq. Consiente en darte la mano?
Una muger de sus gracias,
su caracter y honradez,
quiere ser tu esposa? vaya
si los mayores bribones
han de triunfar de las altas
virtudes.

Cond. Es natural,
por lo mismo que nos faltan,
que las busquemos.

Enriq. Bien dices,
pero mira, si te casas,
yo te haré un epitalamio
burlesco.

Cond. Pues honra tanta
me quiere hacer vuestra Alteza,
puede comenar; pues se hallan
hechos los preparativos
de mi boda deseada.

A otro dia que me case,
dejo la Corte, las galas,
y los mundanos placeres,
y voy con mi esposa amada
á establecerme en mi quinta;
si acaso para habitarla
me dan licencia mis muchos
acreedores.

Enriq. Qué aun se halla
hipotecada?

Cond. El amor
de las musas que entusiasma,
y hace olvidar los cuidados
terrestres, han sido causa
para que fie mis bienes
á cierta gente honrada,
que de antemano me dieron
los réditos.

Enriq. Esto para,
en que yo habré de pagar
quando te cases tus trampas.

Cond. En verdad, Príncipe mio,
que esa maldita canalla
de usureros os conoce
mas que yo: me da palabra
de que poseeré mis bienes
quando me case.

Enriq. Descansa
en ese punto, y hablemos
de esta noche: hay que pasarla
en broma, y así decide.

Cond. Pero, Señor, si prepara
vuestra esposa un bayle.

Enriq. Es cierto,
ni siquiera me acordaba.

Cond. Allí verá vuestra Alteza
todas las mejores damas
de la Corte.

Enriq. Sí, y el tédio
con ellas: sabes que mi alma
aborrece la etiqueta,
y que donde placer halla,
allí se fija, y en fin,
que hallo en la vida privada
la debida recompensa
de los disgustos, que pasa
mi corazon en la vida
pública: mira qué mala
y qué fastidiosa noche
en ese bayle me aguarda.

Cond. Es cierto; mas vuestra esposa...

Enriq. Es digna de ser amada:
yo la respeto de veras,
mas su virtud ya es tan rara,
tan austera...

Cond. No sabeis
que me aborrece, y me trata
de cómplice en las locuras

que haceis vos!

Enriq. Calumnia clara:
tú no haces mas que animarme
á hacerlas.

Cond. Yo no pensaba
que así juzgaseis de mí:
cabalmente imaginaba
que fueseis mi defensor,
pero ya perdi...

Enriq. La fama
de hombre de bien, no es verdad?

Cond. Señor...

Enriq. Esto es una chanza,
pero debes confesar,
que en todo el Reyno no se halla
un libertino mas fino.

Cond. Vuestra Alteza se desayra
á sí propio.

Enriq. Malicioso!
Merezco acaso esa amarga
reprehension, porque me gusta
correr disfrazado varias
de las concurrencias públicas?
y en fin, qué es lo que se saca
de mis paseos nocturnos,
si no muy ciertas ventajas
para algunos infelices?

Cond. Varias viudas consoladas,
varias huérfanas...

Enriq. Mordaz,

¿Quién me enseña la inconstancia
sino tú? pero acabemos:
esta noche se declara,
que la tendré que pasar
en el bayle de mi amada
esposa, lleno de tédio;
pero en fin, tú me acompañas,
y rabiarrás como yo.

Cond. Un asunto de importancia
me obliga á no acompañaros.

Enriq. Y qué cosas de importancia
tienes tú que hacer? serán
en punto de amores: vaya.

Cond. La cosa es de las mas graves,

Enriq. Sepámosla ya.

Cond. Se trata
de una pasion verdadera.

Enriq. Hombre, una pasion me espanta.

Y eres el héroe?
Cond. Con ser el confidente me basta.
Enriq. Y dices que la tal niña, que es de la pasión la causa, es bellísima en extremo.
Cond. Sí, un ángel en carne humana.
Enriq. Y dónde vive esa niña tan hermosa?
Cond. En una casa de vinos, que hay en el barrio de Sontuark: como la alaban de tan bella, yo he resuelto verla, por poder juzgarla.
Enriq. O, yo también tengo voto en punto de buenas caras, y quiero asistir al juicio.
Cond. Vuestra Alteza no repara lo que dirá la Princesa?
Enriq. Que soy un loco: ya clama siempre lo mismo.
Cond. Y si el Rey supiese...
Enriq. Mas me embaraza ese cuidado, que el otro; pero en fin, no temas nada, pues evitarlo sabremos.
Cond. Y si acaso por desgracia os sucediese algún lance?
Enriq. A la hora de esta (á Dios gracias) ninguno me ha sucedido. En fin, ya está preparada la aventura; llamaremos á Willians, porque dé traza de buscarnos los vestidos.
 Willians tiene tanta maña, que me sirve en quanto quiero.
Cond. Yo le hablaré dos palabras. *Ap.*

ESCENA VI.

Dichos, y Willians.

Will. Señor, qué mandais?
Enriq. Dispon que á eso de las nueve dadas, esté mi coché en la plaza de Palacio: ten buscadas

ropas para disfrazarnos de marineros...

Will. Pues trata vuestra Alteza de...

Enriq. Secreto: y sobre todo, que vaya bien prevenido el bolsillo; puede ser que al paso salga algún pobre...

Will. Está muy bien.

Cond. Yo tengo que hablarte, aguarda.

Aparte á Willians.

Enriq. Silencio, que Ladi-Clara se acerca.

ESCENA VII.

Dichos, y Ladi-Clara.

Clar. Mi ama me envia á deciros que os aguarda esta noche en el festin que previene.

Enriq. Ah, Ladi-Clara, que yo no puedo asistir! En este momento acaban de traerme ciertos pliegos de la mayor importancia: Ayúdame tú... *Ap. al Conde.*

Cond. Su Alteza siente dejar desayrada á su esposa; sin embargo, los asuntos de la Patria son antes que los placeres. Toda esta noche la pasa

Aparte con viveza á Clara.
 en una casa de vinos.

Enriq. El gabinete de Francia exige cierta respuesta.

Cond. O! ya mirais que se trata, no menos, que de la suerte de una Provincia: (se habla

Aparte á Clara.

de la de una jovencita, graciosa y de buena cara.)

Enriq. El Conde me ayudará, pues en tales circunstancias siempre tomo sus consejos.

parte á Willians, que se acerca.

ESCENA PRIMERA.

Gran secreto, vigilancia...
y dinero... A Dios Milady;
mi Secretario me aguarda,
y no puedo detenerme.

Rochester, no me acompañas? *(Vas.)*

Cond. Sí, señor. En esta noche
la leccion, luego mañana
mi destierro; á ocho dias
nos casamos; ó se acaba
la opinion que yo he formado...
de la virtud de las damas... *(Vase.)*

ESCENA VIII.

Ladi-Clara.

Clar. Qué hombre! mas yo le perdono
su poco juicio, si alcanza
á corregir á su Alteza.

Pero si cae en desgracia
por esto... No hay que temer,

Enrique tiene un alma
sumamente generosa,
y al Conde tampoco falta
talento para cubrirse.

Y que esté yo destinada
á servir de recompensa
por esta accion! á mi ama
deberé sacrificarme;

pero al fin, qué no se hallan
en el Conde prendas dignas
de estimarle? Si llegara

á corregirle, qué triunfo
el mio; y pues ya está echada
la suerte, tener paciencia,
y ver lo que me prepara
el destino: mientras tanto,
voy á contar sin tardanza
á la Princesa el asunto
por qué su esposo no se halla
en la funcion, que en verdad
es de muy grave importancia.

ACTO SEGUNDO.

El Teatro representa un quarto de una
casa de vinos.

Copp y Bety.

Copp. Cáspita! qué bebedores
son esos dos marineros:
aunque yo soy Capitan
de corsario, y muy experto,
si no tomo providencia
de virar de bordo, creo
que salgo de allí á remolque.

Bety. Tio, yo quisiera verlos.

Copp. No hay para qué: ya tú sabes,
que jamás salir te dexo
á las salas que concurre
la gente.

Bety. Aun siguen bebiendo?

Copp. Y gritando como locos.

Sobre todo, el uno de ellos
combida á quantos ve entrar,
y dices; vamos, que quiero
regalar á mis hermanos.

No, si siempre hace lo mismo
hallará muchos parientes.

Qualquiera se hace al momento
pariente de la familia
del que paga.

Bety. Con efecto,

y vos no los conoceis?

Copp. Lleve el diablo, si me acuerdo
de haberlos visto jamás.

Bety. Serán muy ricos, supuesto
que tanto dinero gastan.

Copp. Como buenos marineros
saben gastar y triunfar.

A su edad yo fuí lo mesmo:
el dia que habia presa
regular, tenia aliento
para llamar á mi mesa
roda una armada.

Bety. Lo creo:

siempre fuisteis generoso,
querido tio.

Copp. Me alegro

de poderlo ser contigo:

Sin vanidad decir puedo,

que eres la mejor muchacha

de Inglaterra, y por lo mesmo



te quiero tanto: al mirarte
me parece que estoy viendo
á mi pobre hermano Juan...
mas vaya no hablemos de esto,
que será como aquel día;
y luego por mi tormento
esta sensibilidad
maldita... pero tratemos
de otra cosa mas gustosa:
No ha venido tu maestro
de música?

Bety. Hace tres días,
que no parece, y los mismos
que tampoco canto yo.

Copp. Quieres decirme con eso,
que no puedes cantar nunca
sino con él.

Bety. Por lo menos
canto mejor á su lado.

Copp. Es gracioso con extremo
tu maestro, y me hace reir
con su italianado acento,
quando dice, Signor Copp,
sono humilissimo servo,
é la patronina é Vela
par che per-que... y yo no entiendo
la mitad de lo que dice.

~~*Dentro voces.* Ponch, vino.~~

~~*Copp.* Repara aquellos
como dan cuenta de sí.
Ya gastan mucho, y no quiero
que en mi casa así se arruinen:
voy á ver que hacen...~~

ESCENA II.

Bety.

Bety. Qué bello
carácter! de cada vez
le estimo mas: cuánto siento
no venga el Señor Georgini!
Vos teneis, señor maestro,
la culpa de que yo esté
de mal humor; pero creo
que allí viene, así es verdad.

ESCENA III.

Bety, y Eduardo disfrazado.

Bety. Vaya, os portáis con efecto!

tres días sin parecer
por casa! no, pues no es esto
lo tratado.

Eduard. Perdonate,
signorina, que inquesto tempo
é sufrido molto.

Bety. Cómo?
es que estuvisteis enfermo?

Eduard. O, sí, mala malatía
fue la pena de no veros.

Bety. Tambien yo estuve rabiando
porque no veniais; yo creo,
que adelantaremos poco
con estas faltas.

Eduard. Protesto
ser puntual.

Bety. No me traéis
aquella cancion?

Eduard. Y espero
que soto voce despues,
al piano la cantaremos.

Bety. Bien; pero no me mireis
como acostumbrais; me quedo
cortada, y no sé cantar.

Eduard. Signora, non habete miedo.

Bety. Sí, miedo, de no agradaros.

Eduard. Amable inocencia! debo
sujetar la passion mia,
y tratarla con respeto.

ESCENA IV.

Dichos y Copp.

Copp. O, que tenemos aquí
al Señor Georgini.

Eduard. Servo
humilissimo.

Copp. Querido,
Bety, se enfadaba, viendo
que no veniais: cuidado,
sed puntual, porque no es bueno
enojar á sus discipulos.

Eduard. Yo non veniri piu presto,
perché... perché...

Copp. Porque eres
un tonto, y un majadero,
en no ver mas amenudo
á tus amigos.

ESCENA VI.

Bety. Se fueron

esos hombres?

Copp. Ni un cañon

los hace dexar el puesto.

Eduard. Avete gente; yo parto signor.

Copp. No signor, quiero que tomeis el Te con Bety,

A Eduardo.

y conmigo.

Bety. Lo celebros.

Vos me ayudareis á hacerle si gustais.

Copp. Añadiremos

alguna fruta, y botellas de España: esos Marineros nos han de hacer compañía: tienen un formal empeño en brindar con un valiente como yo: ya ves que tengo, como por razon de estado, que aceptarlo, pues no debo reusar medir el vaso con ninguno.

Bety. Pero siento

que los tengais á la mesa.

Copp. No temas: son en extremo

amables, y bien criados: dicen que en la mesa haremos nuestra cuenta, y he querido complacerles; fuera de esto, me valdré de esta ocasion, para despedir el resto de borrachos que allí quedan.

Aguárdate, que allí veo uno de los convidados; recíbele tú, é iremos nosotros á prevenir la colacion.

A Eduardo.

ESCENA V.

Eduardo.

Eduard. Esto es bueno:

en el Palacio soy page, aquí me dan el empleo

de Maestro de Ceremonias.

Mas no es el Conde el que veo? cómo en tal trage..?

Eduardo y el Conde.

Cond. La bulla

de esos locos, como un Templo me ha dexado la cabeza.

Pero ola, el Señor Maestro viene á seguir sus lecciones?

Eduard. Si, signor Comte.

Cond. Silencio:

no soy Conde en esta casa.

Eduard. Cómo?

Cond. Me llamo Guillermo, y su Alteza tiene el nombre de Jayme.

Eduard. Pues cómo es esto? su Alteza viene con vos?

Ah, sin duda el rostro bello de Bety..!

Cond. Signor Georgini,

calla, no tengamos celos; nosotros aquí venimos tan solo con un obgeto inocente.

Eduard. Cómo! Enrique y el Conde de marineros se visten; para venir á ver á una niña, y luego dicen que es con inocencia?

Cond. La prueba que darte puedo es que te quedas aquí: (este para mis intentos puede servir) sobre todo, no seas tan indiscreto que nos descubras.

Eduard. Muy bien:

pero, Señor, yo recelo que su Alteza me conozca.

Cond. Como hace tan poco tiempo que le sirves, no es muy fácil: tres ó quatro veces creo que te ha visto, y además, este vestido, tu acento italiano, y sobre todo cómo ha de pensar, que dentro de esta casa está su page? cuidado con el secreto,

pues si descubrieses algo...
Eduard. O, no temáis: por mi mismo
 tengo interés en callar
 quienes somos.

Cond. Te prevengo,
 que por mas que sea el peligro
 en que aquí mireis expuesto
 á su Alteza, no le des
 favor por ningun pretexto.
 Trátale del mismo modo
 que si fuese un marinero,
 como su disfraz presenta. (dos)

Eduard. Vuestros designios no entien-
 sin embargo, si su Alteza
 se hallase en qualquiera riesgo,
 no pudiera obedece
 vuestra orden.

Cond. Ese celo,
 por tu Príncipe es laudable:
 pero todos mis proyectos
 son una burla, y no mas;
 yo velaré por mi mismo
 para que su Alteza esté
 seguro; y en fin te advierto,
 que en todo este plan que miras,
 las órdenes obedezco
 de su esposa.

Eduard. De ese modo
 no hay que replicar.

Cond. Silencio:
 que aquí se acerca su Alteza,
 volvamos al fingimiento,
 y hacer bien nuestros papeles.

ESCENA VII.

Dichos y Enrique.

Enriq. Y bien, amigo Guillermo,
 cuándo vemos á esa niña?

Eduard. Véase aquí el objeto
 inocente de venir
 á visitarlos.

Cond. Calleemos: *Ap.*
 Camarada, a queste jóven *Alto.*
 es su amante, y es su maestro
 de música.

Eduard. Si señore,

yo sono así perque enseño
 á cantar.

Enriq. O, sete músico? *Remedándole.*
 Conde, su rostro es el mesmo
 que el de mi page Eduardo.

Todo lo que sigue en tono baxo, y separados de Enrique.

Eduard. Mi semblante hizo el efecto
 que esperaba.

Cond. Se asemeja
 un poco: pero es diverso
 el ayre.

Enriq. Y algo mas alto
 es Eduardo.

Cond. Y tiene el pelo
 mas obscuro... con qué vaya,
 os divertís?

Enriq. Te protesto
 que nunca me he divertido
 mas á mi gusto. Te advierto
 me acuerdes ese Oficial
 retirado, que allá dentro
 ha vestido con nosotros.

Cond. Está muy bien.

Enriq. Por su aspecto
 me parece un hombre honrado.

Cond. No hay un pícaro mas diestro *Ap.*
 en todo Londres.

Enriq. Si vieras
 y qué abrazo tan estrecho
 me dió, quando yo le dixé
 que quizás vendria tiempo
 en que le sirviera de algo.

Cond. Aprovechó aquel momento *Ap.*
 para robarle el bolsillo.

Enriq. Dice que aun está muy bueno
 para servir, y que un gefe
 lo retiró: no, yo quiero
 que mañana en el despacho
 me lo acuerdes.

Cond. Ya yo tengo
 notado el nombre en mi libro
 de memorias; pero creo
 que debeis desconfiar
 de lo que en aquestos puestos
 se dice.

Enriq. Todo al contrario:

aquí hay pocos fingimientos:
 los hombres no disimulan
 sus caracteres y genios,
 sino solo quando hablan
 con nosotros, que nos vemos
 constituidos en grandeza.
 Aquel que se queja en medio
 de sus iguales, y estando
 entre el placer y el estruendo
 de la mesa, creerle:
 por fuerza es muy verdadero
 el motivo de la queja
 que manifiesta su acento.

Ah! si yo pudiera ver
 unidos así los miembros
 de toda la gran familia
 que en adelante mi cetro
 ha de gobernar: pudiera
 de una ojeada, en un momento,
 ver todo el mal que debiera
 evitar, y el bien que puedo
 hacer.

Cond. Ah, qué corazón
 tan generoso es el vuestro!

Enriq. Todos esos marineros,
 baxo aquel ayre grosero
 de franqueza, siempre ocultan
 unos corazones buenos
 y sencillos: si tú vieras
 con cuánto gusto presencio
 su popular alegría:
 O cuán delicioso es esto
 de ser amado!

Cond. Ya viene
 aquí el Capitan.

Enriq. Silencio.

ESCENA VIII.

¡Vébo!, Bety y Copp que traen la mesa.

Copp. Ponla aquí.

Enriq. Gracioso rostro. Ap. al Conde.

Eduard. Qué dicho!

Cond. Que es en extremo
 graciosa tu dama.

Eduard. Ya.

Enriq. Queridita, no podemos

nablaros?

Bety. Por qué no? *Pone la mesa.*
 en mi vida yo me niego
 á hablar á nadie.

Enriq. Divierte
 á ese maestro, que le veo
 enojado, porque yo *Al Conde.*
 miro á la niña.

Cond. Ya entiendo:
 escucha... su Alteza dice *Le aparta.*
 que estás triste, y por lo mesmo
 quiere que yo te divierta.

Eduard. Para hablar al mismo tiempo
 con Bety:

Cond. No seas tonto,
 qué importa que la hable?

Eduard. Es cierto.

Bety. No os molesteis: es Georgini

A *Enrique que la quiere ayudar á*
preparar el Te.
 quien me ha de ayudar.

Cond. Por ahora, aquí tenemos
 que hablar sobre ciertas obras
 de música.

Eduard. Hay un infierno
 semejante!

Bety. Ea soltadme
 la mano.

Enriq. Si es un modelo
 de belleza.

Bety. Muchas gracias.

Enriq. La verdad, cuántos sugetos
 la piden?

Bety. No tengo novios.

Enriq. Disimulais?

Bety. No por cierto.

Enriq. Y ese joven italiano?

Bety. Quién? Georgini? es mi maestro
 de música.

Enriq. Y jamás dice
 que os adora?

¡Creado con los platos y cinco vasos.

Bety. Nada menos:

lo que dice es que le gusta
 mirarme, que le pareceo
 muy hermosa, que si canto
 siente palpar su pecho:
 pero él es muy prudente

para hablar de amor.
Enriq. Qué ingenio,
Quiere abrazarla, ella lo rebusa, y
Eduardo se desespera.
 que sencillo corazón!
Cond. Gracioso quadro!
Enriq. Permite
 que te abrace
Bety. Estaos quedo:
 Georgini.

~~X~~ ESCENA IX.

Dichos y Copp.

Copp. Por qué das voces?
Bety. Este Señor Marinero,
 que quiere darme un abrazo
 á mi pesar.
Copp. Cómo es eso?
 en casa de Copp, jamás
 se ha de faltar al respeto,
~~Criado con el Ponch.~~
 que es debido.
Enriq. No juzgué,
 que mi tributo ofreciendo
 á la belleza, pudiera...
Copp. Ah, si es tributo, va bueno,
 pero mil demonios lleven
 á quien juzgue...
Eduard. Non é certo,
 Signor Copp, que non le piace
 que den á la bella amplexos?
Copp. A menos que ella consienta;
 pero por fuerza...
Cond. Dexemos *Música.*
 esa cuestion.
Copp. Por dexada.
 Es fuerza disimulemos
 alguna cosa á la edad:
 yo tambien allá en mis tiempos,
 en mirando una muchacha...
 Vaya, la hoja doblemos.
 Bety, sirvenos, el Té,
 y el Ponch.
Enriq. Yo le prefiero
 al Té: viva la alegría:
 Capitan, sois un sugeto

bizarro; venga esa manos;
 ya vereis que yo me precio
 de bebedor, y soy digno
 de brindar con vos.
Copp. Convengo
 en que brindemos, por mí,
 soy sumamente modesto,
 y brindo con todo el mundo;
 se entiende, si el vino es bueno.

Música pla.

Enriq. Sea por la amable Bety.
Copp. O, por ella un vaso enteros
 si vieseis quanto la amo!
Bety. Querido tio..!
Copp. Mudemos
 de conversacion, sino
 ya vereis que me enternezco,
 y me tengo que marchar.
Cond. La quereis con mucho extremo?
Copp. Mas que si fuese hija mia.
Enriq. Es bellissima en efecto,
 y mi admiracion... *Se levanta.*
Copp. Despacio:
 admiradla desde lejos.
 Camaradas, la cancion
 de mesa; yo quando bebo
 siempre canto.
Bety. Pero tio?
 quereis ahora que cantemos
 aquella cancion tan fea?
Copp. Cómo fea? Yo me acuerdo
 la cantaba quando era
 corsario, y además de eso,
 si no sé otra.
Bety. Pero...
Copp. Vaya,
 si no queres que cantemos,
 canta tú, sola.
Enriq. Es verdad,
 con eso disfrutaremos
 de su voz angelical. *Música.*
Copp. Y no sabes algo nuevo?
Eduard. Sí, yo traygo á la Signora
 una cabatina, il metro,
 del Comte de Rochester.
Copp. Pues ya no puede ser bueno:
 Rochester! si el demonio
 se lo llevara! con eso

el mundo se quedaria
con un pícaro de menos.
Enriq. Y que teneis mil razones.
Cond. Pero decid, que os ha hecho
Rochester?
Copp. Y por qué quieres
que te cuente mis secretos?
Rochester! solo el nombrarle
me lleva el diablo.
Bety. Os recuerdo,
que me disteis la palabra
de olvidarle.
Cond. Yo deseo
saber cuáles relaciones
hay entre los dos.
Enriq. Lo mismo
quiero yo.
Copp. Ah, ah, ah, lo quieres. *Rie.*
Enriq. Digo, porque me interesa.
Copp. O! si; el marinero Jayme
nos hace el honor extremo
de interesarse en mis cosas.
Enriq. No me entendeis: yo aborrezco
á Rochester, como vos:
es un libertino.
Copp. Y luego,
con un corazon mas duro
que una peña.
Eduard. Ma su ingenio
é repetable.
Copp. Yo, á él
y á su ingenio desprecio.
Decidme, pues, no es vergüenza
que consenta...
Bety. Tio, veo
que vais á contar...
Copp. Qué importa!
ni tú ni yo no tenemos
que temer.
Cond. Pero es culpable
Rochester?
Copp. Eso está bueno.
Sí, Señor, y muy culpable.
Pues como iba diciendo,
no es una mala vergüenza,
que dexé que esté viviendo
en una casa de vinos
su sobrina; que lo menos

debiera estar en Palacio?
Eduard. Qué dice, Signor..?
Con violencia.
Enriq. Qué encuentro!
Cond. Con qué Bety es su sobrina?
Eduard. O Dió, quanto celebro
tal nueva...
Copp. Pues qué te importa?
Eduard. Ma con un tio tan bueno
la signorina podrá...
Copp. Valiente negocio haremos:
si no tuviese sino á el,
para dotarla, yo creo,
que moriria soltera.
Cond. Pero, Señor, yo no entiendo
como puede ser...
Copp. Qué diablos!
poco hay que entender en esto.
Mi hermano Juan Morwray,
á quien Dios tenga en el cielo,
era Oficial de la armada
del Rey; casó de secreto
con la hermana de Rochester.
Cond. Juan de Morwray! en efecto,
así se llamaba.
Enriq. En fin,
vuestro hermano...
Copp. Fue un sugeto
muy estimado de todos;
valia con quinto y tercio
mas que yo; pues que yo fui
siempre un perdulario, un necio,
que jamás quise aprender:
me embarcaron de pequeño
en un navío mercante
en clase de marinero.
Desde allí pasé á Piloto,
y para mi último ascenso
fui Capitan de un corsario.
Hice mis viages, y luego
volví á Londres, cabalmente
quando se estaba muriendo
mi pobre hermano. Ahora mismo
me parece que lo veo
vestido con su uniforme.
Hermano (me dixo) creo
que acabé de navegar.
A mi hija te encomiendo,

supuesto que la familia de su madre, no hay remedio de reconocerla: así cuida de ella, y no peasemos en importunarlos mas á esos señores soberbios. Yo respondí: dices bien, y lleve el diablo si llevo á mentar esa familia para nada; ve contento al otro mundo, y así lo hizo él.

Enriq. Vamos Guillermo, qué dices de esta historietta?

Cond. Que me enternece en efecto.

Copp. Bravo milagro: jamás la he contado sin que luego no se me salten las lágrimas.

Enriq. Vos cuidasteis con esmero de la amable Bety?

Copp. Y tanto que ponderarlo no puedo. Si la hubieseis visto entonces! tenía quatro años y medio, y parecia un querubín: Ahora ya la veis, se ha hecho una dama.

Eduard. El signor tío la ha tenido los maestros necesarios.

Copp. Hice bien; porque el tío sea un necio no se sigue que ella sea una tonta.

Enriq. Con efecto, y por ella renunciasteis á vuestra carrera.

Copp. Es cierto, cómo habia de llevar una niña á bordo? Luego vendí mi buqué, y compré esta casa, donde he puesto este comercio de vinos; aquí vienen mil sugetos de buen humor; beben, rien, fuman conmigo, y tenemos los ratos mas divertidos.

Enriq. Pero al menos la ambicion

os debería empeñar...

Copp. Ambicion yo? Vaya, veo que me conoceis muy poco; si de lo que yo me precio es de no ver á esos Lores. La única ambicion que tengo, es ver casada á mi Bety con un mercader, de aquellos honrados! darla de dote seis mil esterlinas, y eso las tendrá, pese á los diablos, ó pierdo el nombre que tengo.

Cond. Pero antes, bueno seria presentarnos por lo menos á Rochester.

Eduard. Dice bene: el il Comte, subito luego la buscaria un marido.

Bety. Muchas gracias, Señor Maestro: no pedimos vuestro voto: *Resentida.*

Copp. Ya he dicho que yo no quiero oír hablar del Conde.

Enriq. Bien.

Copp. En el alma le aborrezco.

Enriq. Mas ya que no fuese á él, ved á Enrique: todo el pueblo le pinta tan bondadoso...

Copp. Sé que dicen mil portentos de su Alteza, pero yo digo, como aquel proverbio, quien con lobos anda: En fin, yo apostaria el pescuezo á que Enrique vale tanto como su amigo.

Enriq. Es muy bello mi elogio.

Cond. Es un libertino, y van como compañeros por la noche disfrazados.

Enriq. Camarada, no tratemos de comparar uno á otro: si Rochester fuera bueno, el Príncipe lo seria.

Copp. Dices bien; pero yo creo, que si Enrique se apartase de su amigo, con el tiempo seria un hombre de razon.

Enriq. Puede que suceda eso

algun día.

Copp. Camaradas,

ya es hora de recogerlos.

Cond. En eso estaba pensando...

Aparte á Eduardo, y vase con él.

sigueme, que hablarte tengo.

Copp. Ya ajusté la cuentecilla del gasto que me habeis hecho, y es diez y nueve guineas.

Enriq. Friolera.

Copp. O, Caballero!

llamais una friolera

esa suma? A lo que veo

no te cuesta gran trabajo

el ganarlo: que, se ha hecho

alguna presa estos días,

y anda el dinerillo fresco?

ó te lo envió tu padre?

Enriq. Sí, mi padre: da, Guillermo,

esa cuenta, y vámonos,

que es tarde... pero qué es esto?

Dónde fue mi camarada?

Bety. Le vi salir con mi Maestro;

pero él viene allí.

Sale Eduard. Ya estoy

instruido del proyecto,

Enriq. Dónde está mi camarada?

Eduard. Dice vótro compañero,

che á un negocio, ma que voy pagarete.

Enriq. Ya comprendo:

se quiere vengar de mí

por el mal rato que le hecho

pasar: Lo malo es ahora

si á mi Palacio no acierto.

Copp. Camarada, ya es muy tarde:

con que pagar, y acabemos.

Enriq. Son diez y nueve guineas,

las que yo pagaros debo. *Buscando.*

Copp. Sí, diez y nueve guineas,

pero parece que os veo

confuso.

Enriq. Es una aventura

singular; mas yo estoy cierto

que traía mi bolsillo.

Copp. Os lo dexasteis?

Enriq. No es eso:

yo sé bien que le traía

conmigo: Vaya, aquí dentro me lo robaron.

Copp. Querido,

mirad lo que estais diciendo,

yo no recibo en mi casa

sino es honrados sugetos.

Enriq. Pues uno de esos honrados me lo quitó: quizá el mesmo que me hablaba, de que estaba agraviado, y...

Copp. Acabemos:

Juzgais soy un inocente,

y sin mas ni mas, me dexo

engañar? pues no señor:

se marcha su compañero,

y dice que lo han robado:

vaya, venga mi dinero.

Enriq. Ese maldito Rochester, *Ap.*

que me dexó al peor tiempo:

Si me quereis aguardar

hasta mañana, os ofrezco

doble de lo que pedís.

Copp. Qué es doble? soy usurero

por ventura? Yo no pido

sino lo que es mio, y eso

se me ha de dar. Además,

yo no os conozco, y no puedo fiaros.

Enriq. Pues soy en Londres

bien conocido.

Copp. Eso niego,

yo he preguntado esta noche

á diversos marineros,

y no hay uno que os conozca.

Enriq. Consiste en que ha poco tiempo

que estoy en la armada.

Copp. Y bien,

á qué bordo de los nuestros

perteneces?

Enriq. A... qué diablos

le diré?

Bety. Se halla suspenso.

Eduard. Non sa parlare.

Copp. Parece

que no venís muy impuesto

del nombre de vuestro buque.

Este es un bribonzuelo: *A Bety.*

vaya amiguito, entre tanto

que os acordais, os prevengo
que no saldreis de mi casa.

Enriq. Pero Monsieur Copp.

Copp. Muy bueno:

Monsieur, y quantas tú quieras,
pero no saldreis, á menos
que me pagueis.

Bety. Pero, tío,

fiadle... jamás me acuerdo
de haberós visto tan cruel.

Copp. Calla, boba: yo me entiendo.

No ves que este es un bribon,
petardista y embustero?

Enriq. Valiente elogio me hace.

Copp. Crees que sin mas ni menos
se viene á una casa honrada
á beber como un tudesco,
gritar como condenado,
y no pagar? no por cierto,
que Londres tiene Justicia.

Enriq. Qué felicidad! conservo
el reloj: bien, Señor Copp,
pues que me hallo sin dinero
supla mi reloj: mañana
vendrán por él, y el sugeto
que os le pida, os pagará
tòdo el gasto que hemos hecho.

Copp. Veámos si es suficiente. *Mirándole.*

Enriq. Cómo suficiente? creo
que vale dos veces mas.

Bety. Qué diamantes!

Copp. Sí, muy bellos:

no te dixes que es un pícaro?

Bety. A la verdad, que comienzo
á pensarlo.

Enriq. Con qué en fin
por ahora estais satisfecho
en que cubre vuestra cuenta?

Copp. Mucho hay que decir en eso:
Si los diamantés son falsos,
vale poco, si son buenos,
vale demasiado, y...

Enriq. Qué?

Copp. Que alhaja de tanto precio,
solo un pícaro ó un Lord
la tiene.

Enriq. No soy Lord... pero...

Copp. Pero yo que soy honrado

quiero saber por extenso
cómo ha venido esta alhaja
á vuestro poder.

Enriq. Protesto

que siempre fue mia.

Copp. No.

Muy bien puede un marinero
tener algunas monedas;
mas cosa de tanto precio,
á menos de ser robada
no la tiene.

Enriq. Pues supuesto

que pensais de esa manera,
volvédmela, y acabemos,
que ya...

Copp. Ola! alzais el gallo.

Enriq. No me insulteis.

Copp. Quedo, quedo,

que yo llamaré á la guardia.

Enr. A qué peligro me he expuesto! *Ap.*
si descubriesen quien soy.

Copp. Como se ve descubierto,
apenas acierta á hablar.

Marchemos: Señor Marinero,

Vase Bety y Eduardo.

pronto vuelvo á visitaros;
pero entre tanto deseo
que no os aparteis de aquí,
y por mí mismo os encierro. *(Cuello)*

ESCENA X.

Enrique.

Enriq. Quita la llave, y me dexa
encerrado... á cuánto riesgo
me expone mi indiscrecion!
Ah Rochester! te prometo
que te acordarás de mis
sin duda el resentimiento
de mis chanzas, le obligó
á dexarme solo. Pero
este Capitan parece
hombre de bien y sincero:
mas si acaso es al contrario,
y fuese él uno de aquellos
partidarios... Si tal vez
me conoció... Todo esto

es muy posible suceda,
y mucho mas en un tiempo
de guerra civil... despues
la noche; verme aquí dentro
sin armas; quan imprudente
he sido! pues comprometo
de una vez la vida mia.

Yo no sé si en tal aprieto
me resuelva á declararme
á Copp... si fuese un sugeto
de providad, qual parece,
era acertado consejo:

Pero me querrá creer?
Y si no guarda secreto,
y mañana á quantos vengan
á beber lo va diciendo?
Quál se burlarian de mí
en la Corte! mas yo quiero
aguardar el resultado
de este aparato funesto:
y si otro remedio no hallo,
decir quien soy... pero creo
que abren la puerta.

Dentro Bety. Cuidado
no quiera escaparse.

Enriq. Creo
que me ponen centinelas.

ESCENA XI.

Dicho, Bety y Eduardo.

Enriq. Bety, decidme que es esto?
Se me juzga como un hombre
sospechoso.

Bety. Fuera eso
haceros mucho favor:
el reloj es nada menos
que de su Alteza.

Enriq. Ay, Dios mio!
se sabe ya...

Bety. Ya tenemos
las noticias suficientes.
Pues como es vecino nuestro
el Reloxero de cámara,
fue mi tio, y al momento
ha conocido el reloj.

Enriq. Ay Dios! Ya estoy descubierto.

Bety. Ola, os confesais culpable?

Eduard. Signor, tuto fu descoperto.

Enriq. Si sabe el Rey...

Bety. Lo sabrá
el Rey,
la Reyna, y todo el pueblo,
pues mi tio fue á buscar
el Juez.

Enriq. O sagrados Cielos!
adónde me ocultaré?

Bety. Mirad como se halla inquieto.

Enriq. Amigos mios, libradme,
libradme, que yo os prometo
las mayores recompensas:
Válgame Dios, que no tengo
nada para sobornarlos;
pero si tal, aun conservo
mi anillo, Señor Georgini
tomad.

Bety. Nada menos que eso,
pues tambien será robado
como el reloj.

Eduard. Mas yo quiero
darle con el su horologio *Le toma.*
al Yudice.

Enriq. Ved, que tengo
mucho interés en que aquí
no me encuentren.

Bety. Yo lo creo:
malo es que haya en las familias
un hombre de pensamientos
tan ruines, porque quién sabe
si sus parientes son buenos
y honrados.

Enriq. Amable Bety,
libértame.

Bety. Me da miedo:
parece ha perdido el juicio.

Enriq. No Bety; no tengais miedo:
creed que soy hombre de biens
libertadme, y os ofrezco
sereis dama de su Alteza
la Princesa: además de eso,
un dote.

Bety. Vaya, está loco.

Eduard. Ya es demasiado; tratemos
de consolarle. Signora,
de un pobero prigionero

voz debere haber pierá.
Bety. Por mí que se vaya... pero
 cómo ha ser?
Eduard. La fenestra
 no es muy alta.
Bety. Así es cierto.
Enriq. Ay amable criatura!
Bety. No me abraceis.
Eduard. Pase esto,
 aunque con disgusto mio:
 Signor, Subito que il tempo
 é precioso.
Enriq. Bien decís.
Bety. Que bajeis con mucho tiento,
 no os caygais.
Enriq. No, no, mi faja
 me ataré, no tengais miedo,
 y ayudadme.
Bety. Pero antes
 os quiero dar un consejo.
 Ya veis lo que hago por vos;
 mas sabed que no consiento
 en que huyais por la ventana,
 como no me deis primero
 palabra que mudareis
 de conducta.
Enriq. Yo os lo ofrezco.
Bety. No volvais nunca á robar,
 porque sobre ser muy feo,
 parareis en una cárcel,
 y desde allí, que sabemos
 adonde ireis.
Enriq. Bien decís:
 apenas contener puedo
 la risa... *Vaya por la ventana.*
Bety. Vaya, id con Dios.
Eduard. Subidto, Signor: yo siento
 li soldati.
Bety. Estais abajo?
Enriq. Sí, ya estoy sin ningun riesgo:
 quedad con Dios, mis amigos.
Eduard. Que le patrocine el Cielo. *Ap.*
Bety. Y ahora al tío
 qué diremos?
Eduard. Qualque cosa.
Bety. Yo no sé
 mentir, y así...
Eduard. Ma á lo meno

saberete repetir
 la que yo dica.
Bety. Ya creo
 que vienen.
Eduard. A la fenestra
 á llamar con tuto il péto
 al latro, al latro! dicete.
Bety. Al ladron.

ESCENA XII.

Dichos y Copp.

Copp. Qué ha sido esto?
Eduard. Que il latro...
Copp. A Dios, se marchó
 por la ventana.
Bety. Así es cierto.
Copp. Qué hicisteis que no cuidasteis?
Eduard. Abeba pistola, é luego
 minaceyo á la Signorina.
Copp. Picaro, en su seguimiento
 iré yo con los soldados:
 no dudeis le alcanzaremos. *Vase.*
Bety. No lo quiera Dios. *Vase.*
Eduard. Y ahora
 solo falta ver si llego
 á Palacio antes, que mi amo
 no sea que me eche menos. *En*

ACTO TERCERO.

El Salon del primer Acto.

ESCENA PRIMERA.

Sale Eduardo con su uniforme de page.

Eduard. El Príncipe no ha venido:
 me alegro de que así sea,
 pues hoy me toca la guardia,
 y en viéndome quando venga,
 nada podrá sospechar.
 Y en verdad, que ya su Alteza
 tarda mucho: yo recelo
 se haya extraviado en la inmensa

extension de esta Ciudad.
 Pero qué oygo? pasos suenan
 en la galería... él es.
 Para borrar las sospechas,
 voy á fingirme dormido:
 con eso creará su Alteza
 que yo aguardo á que despierte
 y me llame... ya se acerca.

ESCENA II.

Dicho y Enrique.

Enriq. Maldita Ciudad! qué calles
 tan largas, y cuántas vueltas
 tan incómodas.

Eduard. Y mas
 para aquel que las pasea
 de noche, y á pie.

Enriq. Juzgué
 que nunca encontrar pudiera
 mi Palacio; y para colmo
 de desgracia, ni siquiera
 llevaba para poder
 tomar un coche.

Eduard. Su pena
 me causa risa.

Enriq. En mi vida
 olvidaré las escenas
 de esta noche; precisado
 á correr, como si fuera
 un malhechor: extraviado
 en tantas calles, que apenas
 sé sus nombres... yo decia
 á quantos hallaba en ellas,
 decid, por dónde se va
 á Palacio... buena fresca!
 es Inglés, me respondian,
 y no sabe tan siquiera
 el Palacio de su Rey?

Eduard. Respondieron á su Alteza
 con la misma urbanidad
 que á todos, en esta tierra.

Enriq. Quiénes serian dos hombres
 embozados, que de cerca
 me siguieron?

Eduard. Me parece
 que los conozco.

Enriq. A la vuelta
 de cada esquina, esperaba
 que me hicieran la fineza
 de despojarme, pero en fin,
 ya se pasó la tormenta:
 he llegado á mi Palacio,
 y por mi puerta secreta
 he venido hasta mi quarto
 sin que ninguno me vea,
 sino el criado que sabe
 mis salidas.

Eduard. Y debieras
 añadir el Italiano
 que te acompañó en la mesa.

Enriq. Voy á quitarme este traje,
 no sea que la Princesa
 envíe á saber de mí.
 Maldito Page! me cierra

*Va á entrar en su quarto, y repara
 en Eduardo.*

el paso... y es Eduardo;
 quanto mas miro sus señas,
 encuentro mas fundamento
 para afirmarme en que era
 el propio Maestro Italiano.

Eduard. Al mirarme, sus sospechas
 se acrecientan.

Enriq. No es posible
 que entrar en mi quarto pueda
 sin despertarle, qué haré?
 Pero ay Dios! Clara se acerca:
 ya soy perdido.

ESCENA III.

Dichos y Clara.

Clar. Eduardo!
 y os dormís en esa pieza?

Eduard. Ay Miladi, perdonad,
 esperaba que su Alteza
 se levantase.

Clar. Cuidado,
 que aviseis á la Princesa,
 al punto que... mas qué veo!

Aparte viendo á Enrique.

Enriq. Ya me ha visto, y así es fuerza
 llegar á hablarla.

Clar. Señor.

Con tal trage vuestra Alteza?

Enriq. Esto es, Miladi, porque...

yo no sé qué responderla. *Ap.*

Clar. Perdonad, me causó risa
vuestro disfraz.

Enriq. Por las señas,
esta ropa no os agrada;
mas sin embargo es muy buena
para el fin que me propongo.

Clar. Si atrevimiento no fuera,
preguntara...

Enriq. Me divierto
exerciendo las tareas
de jardinero, y así
estoy antes que amanezca
en mi jardín, ocupado
en plantar, podar... y es fuerza
llevar trage acomodado.

Clar. Ah mi Príncipe, qué honestas
diversiones: todo el Pueblo,
que algun día vuestra Alteza
gobernara, debe darse
parabienes de que tenga
vuestra Alteza tan sencillos
placeres.

Enriq. Nunca pudiera
venir esa reflexión *Ap.*
á peor tiempo... quisiera
saber cuál es el motivo
de que Miladi me venga
á visitar á estas horas?

Clar. Mi Señora la Princesa,
sabiendo que habeis pasado
la noche entre las faenas
útiles á vuestra gloria,
me ha enviado, porque anhela
saber de vuestra salud.

Enriq. Siempre mi esposa demuestra
su bondad y su cariño.

Clar. Yo tambien estaba inquieta
por saber de vos, Señor:
preciso es que vuestra Alteza
cuide más de su salud,
y las noches tan siquiera
se entregue al descanso.

Enriq. Es cierto,
que la noche fue molesta,

aunque por distinta causa. *Ap.*

Clar. Señor, si me dáis licencia,
os suplicaré un favor.

Enriq. Qué es?

Clar. Hay cierto Poeta,
de fama bien conocida,
que perseguido se encuentra
á causa de algunos versos,
que el vulgo necio interpreta
contra un hombre poderoso.

Enriq. Es un necio: Si escribiera
contra mi persona, nadie
le incomodara.

Clar. El os ruega,
por mi medio, le indulteis,
firmando su perdon.

Enriq. Venga,
es justo que sea indultado
en ocasion como esta.
Milady, ya estais servida.

Clar. Agradezco á vuestra Alteza
el favor.

Enriq. Yo me retiro.
Sali con mucha destreza
del apuro: nadie sabe
de mis aventuras. *Ap.*

ESCENA IV.

Clara y Eduardo.

Clar. Piensa
que me ha engañado. Eduardo,
desean ver á su Alteza
un anciano y una jóven,
decid, que luego que venga
me aguarden en esta sala,
pues yo quiero por mi mesma
presentarlos. *ms*

ESCENA V.

Eduardo solo.

Eduard. Bien está.
Bueno sería que fuera
el Capitan... y sin duda
vendrá á entregar á su Alteza
el relox... pero á qué fin
traer á Bety... quizás sea

para enseñarla el Palacio:
Segun por las apariencias
puedo juzgar, Ladi-Clara,
no sabe la aventura nuestra.
Pero cómo podré dar
esta sortija á su Alteza;

Es fuerza hablar con el Conde,
y callar hasta que venga,
pues me mandó no me diese
por entendido, aunque viera
lo que viese. El Capitan
tendrá muy malas sospechas
de mi persona, al mirar
que falté de su presencia
tan de repente! Ya Bety
le habrá informado, por fuerza,
de que recibí el anillo.
Si tambien juzgará ella
que soy un infame...? No
es imposible que pueda
juzgar tan mal: yo conozco
su corazón... Gente suena:
si, con efecto, ellos son.

ESCENA VI.

Dicho, Copp y Bety.

Bety. Ay tío, qué hermosas piezas!

Copp. Mejores que las de casa.

Ola! aquí un Page se encuentra;
vamos á ver si nos dice
cuándo ha de salir su Alteza.

~~Eduard.~~ Pretendeis hablar al Page?

Copp. Cabalmente.

Bety. Ay Dios, qué señas
tío...

Copp. Muchacha, qué tienes?

Eduard. Señorita, estáis inquieta,
qué teneis?

Bety. Señor, no es nada.

Tío, la figura mesma
de Georgini... su voz...

Copp. Calla,

se le parece de veras,
pero no puede ser él.

Bety. Sin embargo, es tan perfecta
la semejanza, que el pecho

palpita.

Copp. Cómo: te acuerdas
de aquel bribon... recibir
un anillo, y dar la vuelta
sin despedirse de nadie.
Picaro, si lo cogiera...

Eduard. Contra quién os enojais?

Copp. Ahi, es una friolera,
con un bribon de Italiano.

Bety. Que se os parece de veras.

Eduard. Muchas gracias, Señorita.

Bety. No digo quanto á las prendas,
sino en la figura.

Eduard. Ya.

Copp. Déxale que á casa vuelva
con su música y canciones,
yo le haré cantar.

Eduard. Quisiera
saber qué hizo ese hombre.

Copp. Qué hizo? una bagatela,
desaparecer llevando
un anillo, cuyas señas
son de ser robado.

Bety. Tío,
me haceis pasar una pena
increible; sospechais
de Georgini, que no vuelva
á casa con el anillo;
no es posible que cometa
tal infamia, aquel Georgini
de tan gallarda presencia,
tan amable...

Eduard. Ah dueño mio!
y cómo me lisongear!

Copp. Querida, no admito chanzas
en semejantes materias:
como él me hubiese entregado
el anillo, yo le hubiera
buscado el dueño al momento.
El Capitan Copp, se precia
de hombre de bien... Votová!

Eduard. No voteis de esa manera
en Palacio.

Copp. Bien decís.

Mas vamos, saldrá su Alteza
pronto? pues tengo que hacer,
y no quiero en estas piezas
perder tiempo.

Eduard. Me parece
que ya viene.

Copp. Bueno fuera
que...

Eduard. No le podreis hablar:
Ladi-Clara se interesa
por vos, y os presentará.

Copp. Será una Señora bella,
y amable, que nos habló
en la primer sala?

Eduard. Esa:
podreis pasar á este quarto,
y aguardar hasta que venga.

Copp. No me hagais aguardar mucho:
sabed, que si yo á su Alteza
vengo á ver, no es por mi gusto.
Si mas cuidado tuviera,
y robar no se dexara
sus relojes, no me viera
en precision de venir.

Bey. Vamos, quando tiempo sea
nos avisará el Señor.

Eduard. Así es verdad.

Copp. Si volviera
á Palacio, mil demonios
me... lleven... mas tente lengua,
que en palacio no se jura. *(ms)*

ESCENA VII.

Eduardo.

Eduard. No le gustará á su Alteza
le vengán á restituir
el reloj: mas preficiera
que se quedasen con él:
pero el Príncipe se acerca.

ESCENA VIII.

Dicho y Enrique.

Enriq. Vino el Conde?

Eduard. No señor.

Enriq. Quánto deseo que venga
por vengarme! ya veremos
si su talento le muestra
salida.

Eduard. Aquí viene el Conde

con Milady-Clara.

Enriq. Ella
está demás, pues no puedo
explicarme en su presencia,
y es necesario fingir.

ESCENA IX.

Dichos, Conde y Clara.

Cond. Cómo pasó vuestra Alteza
la noche?

Enriq. Perfectamente,
aunque cansado. Ah traydor! *Ap.*

Clara. Yo juzgo que en la tarea
de anoche, os ayudaría
el Conde.

Cond. Cierta ocurrencia
hizo que me retirara.

Enriq. Sin avisarme, y me dexa
el peso de los negocios.

Cond. No dudo que vuestra Alteza
supo muy bien despacharlos
sin mí.

Enriq. Como se chancia *Ap.*
el infame. Yo te espero
para hablar de una materia
interesante, á los tres.

Cond. En aquesta hora mesma
dexo á Londres.

Enriq. Dónde vais?

Cond. A mi Quinta, ya se acuerda
vuestra Alteza, de que ayer
le dixé que mi conciencia
me acusaba ciertas faltas,
y resarcirlas quisiera
con la vida solitaria.

Enriq. Buen proyecto, però resta
que yo señale el lugar
del destino.

Cond. Está su Alteza
muy enojado conmigo...

Dentro Copp. Será cosa que nos tengán
toda la mañana aquí?

Enriq. Qué voz es esa que suena?

Clar. Ay Señor, son dos personas
que yo encontré en la primera
sala: supe que venian

para hablar á vuestra Alteza,
y como todos sabemos
que vuestra bondad da audiencia
á quantos vienen...

Enriq. Ahora
es imposible que pueda
escucharlos, Eduardo,
diles que á la tarde vuelvan.

Clar. Yo lo siento por la jóven.

Enriq. Qué es una jóven?

Clar. Y bella
como un ángel.

Enriq. Pues que veo
que los proteges, es fuerza
recibirlos: di que lleguen.

Eduard. Ya el Príncipe os da licencia.

Dirigiéndose hácia donde está Copp.

ESCENA X.

Dichos, Copp. y Bety.

Copp. Ahora empiezo yo á turbarme,
y á no saber tan siquiera
decir esta boca es mía.

Enriq. Qué miro! Es Copp, y su bella
sobrina.

Copp. Ello es preciso
hablar; traygo mi arenga
estudiada, y no me acuerdo.

Bety. Qué teneis?

Copp. No puedo apenas
mirar á su Alteza el rostro.

Enriq. En esta graciosa escena *Ap.*
voy hacer un buen papel,
aunque te cause estrañeza
Aparte al Conde.

lo que vas á oír, escucha
y calla.

Cond. Si tú supieras
que lo sé mejor que nadie. *Ap.*

Clar. Vamos, hablad á su Alteza.

Enriq. Espero no me conozcan.

Bety. Hablad.

Copp. Ello será fuerza.

Clar. Cómo os llamais?

Copp. Copp me llamo,
y soy hijo de Inglaterra,

Capitan para serviros:
y esta jovencita bella
es Bety, sobrina mia,
y sin vanidad pudiera
presentarse en este puesto
como algunas se presentan
con gran lujo: digo, algunas
qué no son tanto como ella.

Bety. Tio, si eso no es del caso.

Copp. Decis bien.

Bety. Hablad aprisa.

Copp. Sabed Milor...

Bety. Tio.

Copp. Ya..!

digo, que sepa vuestra Alteza,
que soy el Capitan Copp,
y tengo mi casa puesta,
donde vendo vinos; nunca
entra gente de sospecha
en mi casa; pero á veces,
sin que un hombre saber pueda
lo que allí pasa, sucede,
que algun briboncillo venga.

Esto me pasó ayer noche:
llegaron dos buenas pescas
vestidos de marineros,
ay, como yo los cogiera!
ellos eran muy alegres,
piden de beber, empiezan
á bromear, gastaron mucho,
y por remate de cuentas
pretenden brindar conmigo;
yo consentí con franqueza,
porque soy hombre de bien;
pero á la verdad, debiera
conocer en sus semblanzas
su intencion, que no era buena.

El uno de ellos tenia
una sonrisa de aquellas
malignas... su edad seria
poco mas ó menos treinta
años, su talla era así.

Yo pintárosla quisiera.

*Mira al Conde, se detiene, y despues
dice á Bety.*

Bety, los diablos me lleven
si no es el Señor.

Enriq. Ya empieza *Ap.*

á conocernos. En fin,
 acabad ya vuestra arenga,
 deciais...

Copp. No digo nada.
 Quanto le miro mas cerca
 es él.

Bety. Será necesario,
 que yo hable: dadme licencia,
 Señor; mi tío ha creído,
 que á los pies de vuestra Alteza
 debe exponer, que ayer noche
 entraron en nuestra tienda
 dos jóvenes marineros,
 gastaron mas que pudieron
 pagar, y al fin se escaparon,
 dexando el uno por prendas
 un reloj de mucho precio,
 que dicen que á vuestra Alteza
 pertenece.

Copp. Lindamente!
 lo ~~que~~ has hablado, de manera
 que da gusto.

Bety. Así mi tío,
 que de hombre de bien se precia,
 viene á traer el reloj.

Copp. O, Señor! nunca pudiera
 hacer lo contrario. Vedle:
 los bribonzuelos me quedan
 á deber lo que gastaron,
 y es diez y nueve guineas:
 no digo esto porque yo
 solicite que... el perderlas,
 á Dios gracias, no me importa:
 en fin, vuestra Alteza vea
 el reloj.

Enriq. Veré si es mio.

Copp. O, no tenga vuestra Alteza
 duda alguna; anoche mismo
 conoció todas sus señas...

Vaya, tengo cataratas, *Ap.*
 ó es él, es él.

Bety. Qué extrañezas
 haceis...

Copp. Dime que soy loco: *Ap. á Bety.*
 llámame lo que tú quieras,
 pero su Alteza es el otro
 pícaro.

Bety. Mas, qué demencia! *Ap.*

Enriq. Con efecto, es mi reloj.
Clar. Cómo, Señor.
Enriq. Se me acuerda
 que me lo robaron.

Bety. Tío, *Ap. á su tío.*
 con efecto se asemejan
 mucho á aquellos dos bribones.

Copp. Chasco seria que fueran
 ellos mismos.

Bety. No es posible.

Copp. Sin embargo, no te acuerdas
 que contaron que de noche
 gusta de salir su Alteza
 disfrazado?

Bety. Ay Dios de mi alma,
 si son ellos!

Enriq. Quál se quedan, *Ap. al Conde.*
 confusos quanto mas miran
 nuestros rostros.

Copp. A la enmienda, *Ap. con Bety.*
 sobrina, no hay duda alguna,
 son ellos.

Bety. Ya no nos queda
 recurso.

Copp. Déxame á mí.
 Señor, vea vuestra Alteza
Dirigiéndose al Príncipe.
 que mi sobrina no supo
 lo que dixo á vuestra Alteza,
 porque los desconocidos
 puede ser que quizá fueran
 dos jóvenes muy honrados,
 y ya sabe vuestra Alteza
 que á veces engañar suele
 la vista, pues vuestra Alteza
 conoce que háy mil engaños;
 y además de eso, por prueba
 de que eran hombres de bien,
 tenían unas presencias
 muy gallardas: además,
 ya conoce vuestra Alteza,
 que de noche fácilmente
 se puede engañar qualquiera.
 O si yo hubiese sabido
 que tenia..! vuestra Alteza
 se puede informar de mí,
 porque yo... porque... qué arenga
Aparte á Bety.

tan propósito.

Clar. Sí,

yo soy de la opinion vuestra,
quando mucho mas serian
dos jóvenes calaberas.

Enriq. No señora: los dos son
culpables: ya el uno queda
bien castigado, y el otro
en esta mañana mesma
lo será. Capitan Copp,
sé quanto en la casa vuestra
pasó anoche: no se habló
de Rochester?

Copp. Esta es buena! *Ap.*
Señor, yo hablé mucho y malo
del Conde.

Cond. Pero qué pruebas
teneis de lo que dixisteis?
Conoceis?

Copp. Si no le hubiera
conocido no hablaria.
Vamos, que por ahí á fuera
todo el mundo habla muy mal
del Conde, mas ser pudiera
un engaño.

Enriq. No lo es.

Dixisteis que Bety era
su sobrina, os desdecís?

Copp. Delante de vuestra Alteza
lo sostengo, y soy capaz
de probarlo quando quieran.
Niña, haz la cortesía,
que hablamos de ti.

Enriq. Pues de ella
se encarga el Conde Rochester,
proporcionando la tenga
un esposo, que...

Cond. Señor,
las miras de vuestra Alteza
ha prevenido ella misma.

Copp. Señor, sea lo que quiera,
yo no cedo á mi sobrina.

Enriq. Yo sé que la galantea
un cierto Maestro Italiano,
pero me opongo á que sea
su esposo, pues recibió
mi anillo, y quando fuera
razon que lo devolviese,

como el Capitan mi muestra,
no lo hace.

Copp. Si, bien digo
que es un bribon.

Bety. Yo estoy cierta,
Señor, que os devolverá
vuestro anillo.

Eduard. Solo espera
un momento favorable:
y puesto á las plantas vuestras
os devuelva vuestro anillo.

Enriq. Ola, Eduardo, que tú eras
ahora no me admiro ya
de que fuese tan perfecta
la semejanza que hallé.

Copp. Con que este es el de la arenga,
porque... parche... Ah, ah, ah.
Vaya que la cosa esta
es de magia.

Enriq. Ya Miladi,
es en vano que esta escena
os oculte.

Clar. Yo la supe
primero que vuestra Alteza,
pues fui del proyecto.

Enriq. Cómo!

Clar. Mi Señora la Princesa
lo supo.

Cond. A no ser por su orden,
cómo atreverme pudiera
á chasquearos.

Enriq. Sin embargo
no disminuye la ofensa;
me hicisteis pasar dos horas
muy crueles.

Cond. Ya me pesa.

Enriq. Me expusisteis á mil riesgos,
viniendo solo por esas
calles.

Cond. Y los embozados
que os seguian?

Enriq. Quiénes eran.

Cond. Era un Oficial de Guardias,
y yo.

Enriq. Con todo, no creas
que te conceda el perdon.

Clar. Ya le firmó vuestra Alteza.
Ah Miladi! ya adivino

lo que á una acción como esta
os obliga.

Cond. Creed, Señor,
que si alguna cosa fuera
capaz de darme consuelo,
el día que vuestra Alteza
se juzga de mí ofendido,
sería la lisongera
esperanza de lograr
su mano, y la feliz nueva
de encontrar á mi sobrina.

Copp. Con que sois según las señas!..

Cond. Aquel malvado Rochester,
querida sobrina, espera
que á mi lado...

Copp. Poco á poco:
yo beso á vuestra grandeza
las manos; pero en mi casa
la crié desde pequeña;
también soy su tío; en fin,
me la llevo.

Enriq. En hora buena;
pero creo consentirás...

Copp. En qué, Señor?

Enriq. En que sea
esposa de este, á quien hago
Capitan, para que pueda
casarse.

Eduard. Tantos favores...

Copp. Eso es cosa muy diversa:
casándose, nada digo.

Enriq. Capitan, bien se me acuerda
de que soy vuestro deudor;
tomad mi reloj, en prueba
de que os estimo; y á todos
encargo nada se sepa
de esta aventura: por mí
os juro, que tales penas
me ha causado, y tales sustos,
que por mas que me diviertan
semejantes aventuras,
esta será la postrera.

FIN.

CON LICENCIA:

VALENCIA: EN LA IMPRENTA DE MARTIN PERIS. AÑO 1817.

Se hallará en la librería de la Viuda de Josef Carlos Navarro, calle de la Lonja de la Seda; asimismo un gran surtido de Comedias antiguas y modernas Tragedias, Autos Sacramentales, Saynetes y Unipersonales.